



WÄRMEKISSEN **HEAT PAD** **COUSSIN CHAUFFANT**

(DE) (AT) (CH)

WÄRMEKISSEN

Kurzanleitung

(FR) (BE)

COUSSIN CHAUFFANT

Guide de démarrage

(PL)

PODUSZKA ROZGRZEWAJĄCA

Skrócona instrukcja

(SK)

TERMOVANKŮŠ

Krátky návod

(DK)

VARMEPUDE

Kort vejledning

(GB) (IE)

HEAT PAD

Quick Guide

(NL) (BE)

WARMTEKUSSEN

Korte handleiding

(CZ)

ZAHŘÍVACÍ POLŠTÁŘEK

Stručný návod

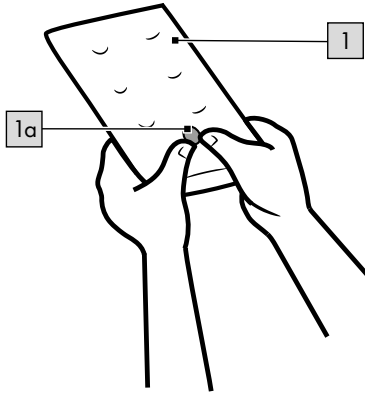
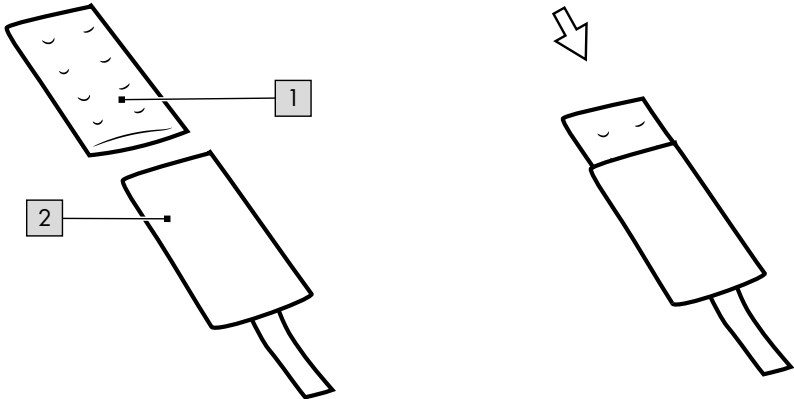
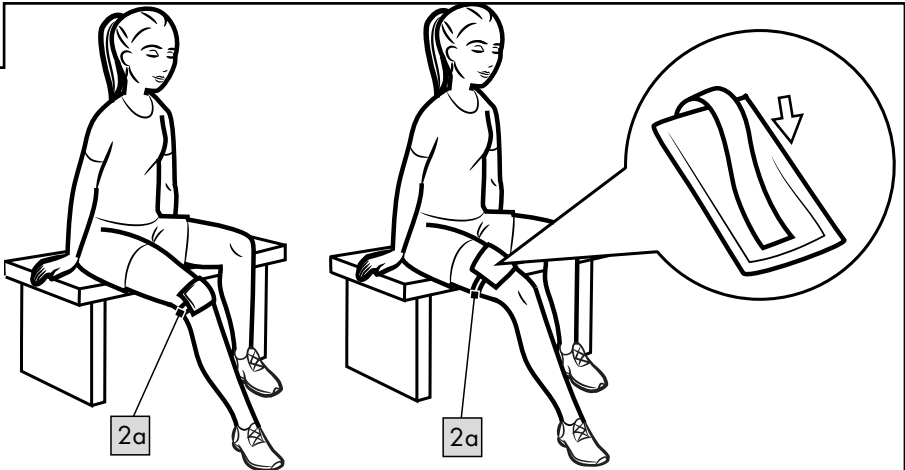
(ES)

COJÍN TÉRMICO

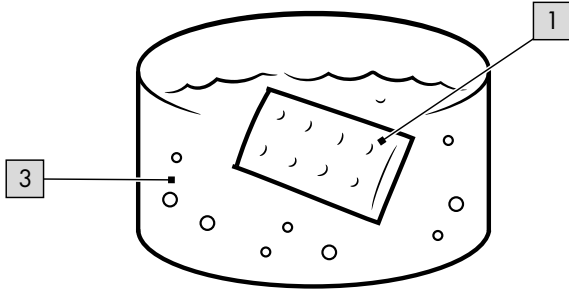
Guía rápida

IAN 376085_2101

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE)
(NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK)

A**B****C**

D



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Gebrauchsanweisung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 376085_2101 die vollständige Gebrauchsanweisung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Artikels. Machen Sie sich vor der Benutzung des Artikels mit allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte mit aus.

Lieferumfang

2 x Wärmekissen (1)
2 x Hülle (2)
1 x Kurzanleitung

Technische Daten

Maße: ca. 29 x 14,5 cm (L x B)/
ca. 36,5 x 14,5 cm (L x B)
Heiztemperatur: max. 55 °C



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
08/2021

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Wärmekissen für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Nicht geeignet für die Aufladung in der Mikrowelle.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.
- **ACHTUNG.** Kein Spielzeug! Von Kindern fern halten! Nur unter Aufsicht verwenden.

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



Verletzungsgefahr!

- Bei vorsichtigem und sachgemäßem Umgang sollte keine Flüssigkeit austreten. Falls dieses doch passiert, können bei Berührung mit der Haut Hautreizungen auftreten. Spülen Sie diese Stellen gründlich mit Wasser ab.
- Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen oder anderen Schleimhäuten spülen Sie diese gründlich ab und suchen Sie einen Arzt auf.



Gefahr von Verbrühungen!

- Der Artikel erwärmt sich auf bis zu 55 °C. Tragen Sie den Artikel nicht direkt auf der Haut, sondern benutzen Sie ihn nur mit der mitgelieferten Hülle.



Vermeidung von Sachschäden!

- Halten Sie den Artikel von spitzen und scharfen Gegenständen fern. Sollte es in Ausnahmefällen zu Flüssigkeitsaustritt kommen, dann vermeiden Sie den Kontakt mit Ihren Textilien, da die Flüssigkeit mit handelsüblichen Waschmitteln nur schwer zu entfernen ist.
- Laden Sie den Artikel nicht in der Mikrowelle auf, da dieser ansonsten platzen könnte.

Verwendung

Es sind zwei Wärmekissen (1) und zwei Hüllen (2) im Lieferumfang enthalten. Im Folgenden wird Ihnen exemplarisch an einem Wärmekissen und einer Hülle die Verwendung erklärt. Die Wärmekissen und Hüllen unterscheiden sich nur in ihren Größen.

1. Entfernen Sie die Verpackung und falten Sie den Artikel (1) und die Hülle (2) auseinander.
2. Knicken Sie das Metallplättchen (1a), das sich im Artikel (1) befindet (Abb. A). Die Flüssigkeit beginnt auszuhärten und der Artikel wird warm.

Hinweis: Härtet die Flüssigkeit nicht aus, knicken Sie das Metallplättchen erneut. Wenn sich das Metallplättchen aufgrund der Artikelfärbung nicht erkennen lässt, halten Sie den Artikel gegen das Licht.

3. Legen Sie den erwärmten Artikel in die Hülle (2) (Abb. B) und verschließen Sie diese an der Öffnung mittels Klettverschluss.
4. Legen Sie sich den Artikel, wie in Abbildung C dargestellt, auf Ihr Knie oder Ihren Oberschenkel.
5. Führen Sie das Klettband (2a) (Abb. C) unter dem Knie bzw. Oberschenkel hindurch und befestigen Sie die Enden auf der Hülle (2).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Klettband nicht zu fest angelegt wird. Der Artikel gibt bis zu 60 Min. Wärme ab.

Aufladen

Sie können den Artikel ca. 1000 Mal erneut aufladen.

1. Entnehmen Sie den Artikel aus der Hülle (2).
2. Legen Sie den Artikel zehn Minuten in kochendes Wasser (3), bis das Innere des Artikels wieder klar und flüssig ist (Abb. D).
3. Lassen Sie das Wasser abkühlen.
4. Entnehmen Sie den Artikel und trocknen Sie ihn ab. Der Artikel ist jetzt wieder einsatzbereit.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Die Hülle (2) ist bei 40 Grad in der Maschine waschbar. Ziehen Sie den Artikel (1) vor dem Waschen aus der Hülle und schließen Sie die Klettverschlüsse!



This document is an abridged print version of the full instructions for use. By scanning the QR code you gain direct access to the Lidl service website (www.lidl-service.com), and by entering the product number (IAN) 376085_2101 you can look at the full instructions for use and download them.


WARNING! Adhere to the full instructions for use and the safety information in order to avoid personal injuries and damage to property. The quick guide is an inherent part of this product. Before using the product familiarise yourself with all usage and safety information. Keep the quick guide handy and pass it on along with all documents when handing over the product to third parties.

Scope of delivery

2 x heat pad (1)
2 x cover (2)
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 29 x 14.5cm (l x w)/
approx. 36.5 x 14.5cm (l x w)
Heating temperature: max. 55 °C

 Date of manufacture (month/year):
08/2021

Intended use

The product has been designed as a heating pad for private use.
Not suitable for charging in the microwave.

Safety instructions

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- **WARNING.** Not a toy! Keep out of the reach of children! Use only under supervision.
- Check the product for damage and wear before each use.
The product may only be used in good order and condition!

Risk of injury!

- If handled carefully and correctly, no liquid should leak out. Should this happen, contact with the skin may cause skin irritations. Rinse such areas thoroughly with water.
- If the liquid makes contact with the eyes or other mucous membranes, rinse them thoroughly and consult a doctor.

Danger of scalding!

- The product heats up to a temperature of 55 °C. Do not wear the product directly against the skin. Instead, use the cover supplied.

Avoiding material damage!

- Keep the product away from pointed and sharp objects. If in exceptional circumstances liquid leaks out, avoid contact with your garments because the liquid can be removed only with difficulty with standard commercial detergents.
- Do not charge the product in the microwave because the product could explode.

Use

Two heating pads (1) and two covers (2) are included in the delivery. To illustrate, here is an explanation of how to use a heating pad and a cover. The heating pads and covers differ only in size.

1. Remove the packaging and spread out the product (1) and the cover (2).
2. Bend the metal platelet (1a) that is located in the product (1) (fig. A). The liquid begins to harden and the product becomes warm.

Note: If the liquid does not harden, bend the metal platelet again. If you cannot recognise the metal platelet because of the product's colour, hold the product up against the light.

3. When the product has become warm, place it in the cover (2) (fig. B) and close the cover at the opening using the hook-and-loop fastener.
4. Position the product on your knee or your thigh, as shown in fig. C.

5. Lead the strap (2a) (fig. C) through under your knee or thigh and attach the ends on the cover (2).

Note: Make sure that the strap is not fastened too tightly. The product gives off heat for up to 60 min.

Charging

You can charge the product around 1,000 times.

1. Remove the product from the cover (2).
2. Put the product in boiling water (3) for ten minutes until the inside of the product becomes clear and liquid again (fig. D).
3. Let the water cool down.
4. Remove the product and dry it off. The product is now ready for use again.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Wipe clean with a damp cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

The cover (2) can be machine-washed at 40 °C. Before washing, take the product (1) out of the cover and close the hook-and-loop fasteners!




Ce document est une version imprimée abrégée de la notice d'utilisation complète. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé(e) vers la page des services de Lidl (www.lidl-service.com) et vous pourrez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en saisissant le numéro d'article (IAN) 376085_2101. ATTENTION ! Respectez bien toutes les indications de la notice d'utilisation et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage fait partie intégrante de cet article. Familiarisez-vous avec la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'article. Conservez bien ce guide de démarrage et si vous cédez l'article à un tiers, remettez-lui l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison

2 coussin chauffant (1)
2 housse (2)
1 guide de démarrage

Données techniques

Dimensions : env. 29 x 14,5 cm (L x l) /
env. 36,5 x 14,5 cm (L x l)
Température de réchauffement : max. 55 °C

 Date de fabrication (mois/année) :
08/2021

Utilisation conforme

Cet article, destiné à un usage privé, a été conçu comme coussin chauffant. Non adapté pour être chauffé au micro-ondes.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.
- ATTENTION. Ceci n'est pas un jouet ! Tenir hors de portée des enfants ! Utiliser seulement sous surveillance.

- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !

Risque de blessure !

- S'il est manipulé avec soin et correctement, aucun liquide ne devrait s'échapper. Si tel est toutefois le cas, des irritations cutanées peuvent se produire au contact avec la peau. Rincez abondamment ces zones avec de l'eau.
- Si le liquide entre en contact avec les yeux ou d'autres muqueuses, rincez abondamment et consultez un médecin.

Risque de brûlure !

- L'article peut être réchauffé jusqu'à 55 °C. Ne mettez pas l'article directement sur la peau et utilisez-le uniquement avec la housse fournie.

Éviter les dégâts matériels !

- Gardez l'article à l'écart des objets pointus et coupants. Si, dans des cas exceptionnels, du liquide devait fuir, évitez tout contact avec vos textiles, car le liquide est difficile à éliminer avec les détergents disponibles dans le commerce.
- Ne chauffez pas l'article au micro-ondes car il pourrait éclater.

Utilisation

Deux coussins chauffants (1) et deux housses (2) sont ici fournis. Nous vous présentons ci-dessous un exemple d'utilisation d'un coussin chauffant et d'une housse. Les coussins chauffants et les housses se différencient seulement par leur taille.

1. Retirez l'emballage et dépliez l'article (1) et la housse (2).
2. Pliez la plaquette métallique (1a) située dans l'article (1) (fig. A). Le liquide commence à durcir et l'article devient chaud.

Remarque : Si le liquide ne durcit pas, pliez à nouveau la plaquette métallique. Si la plaquette métallique ne peut être identifiée en raison de la couleur de l'article, tenez l'article face à la lumière.

3. Placez l'article chauffé dans la housse (2) (fig. B) et fermez-le avec la fermeture autoagrippante.
4. Placez l'article sur votre genou ou votre cuisse, tel qu'illustré sur la figure C.
5. Passez la bande autoagrippante (2a) (fig. C) sous le genou ou la cuisse et attachez les extrémités à la housse (2).

Remarque : Faites attention à ce que la bande autoagrippante ne soit pas trop serrée. L'article offre jusqu'à 60 min de chaleur.

Chargement

Vous pouvez chauffer nouvellement l'article environ 1000 fois.

1. Retirez l'article de la housse (2).
2. Placez l'article dix minutes dans de l'eau bouillante (3) jusqu'à ce que l'intérieur de l'article redevienne clair et liquide (fig. D).
3. Laissez l'eau refroidir.
4. Retirez l'article et séchez-le. L'article est à nouveau prêt à l'emploi.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Ne nettoyez qu'avec un chiffon de nettoyage humide.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

La housse (2) est lavable à la machine à 40 °C.

Retirez l'article (1) de la housse avant le lavage et fermez la fermeture autoagrippante !



Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte editie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door de QR-code te scannen, geraakt u direct op de Lidl servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het artikelnummer (IAN) 376085_2101 in te voeren de volledige gebruiksaanwijzing inkijken en downloaden.


WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidstips in acht om letsel- en materiële schade te vermijden. De korte handleiding vormt een vast bestanddeel van dit artikel. Maak u vóór het gebruik van het artikels vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidstips. Bewaar de korte handleiding goed en overhandig alle documenten mee aan derden als het artikel doorgegeven wordt.

In het leveringspakket inbegrepen

- 2 x warmtekussen (1)
- 2 x hoes (2)
- 1 x korte handleiding

Technische gegevens

Afmetingen: ca. 29 x 14,5 cm (l x b)/
ca. 36,5 x 14,5 cm (l x b)
Verwarmingstemperatuur: max. 55 °C

 Productiedatum (maand/jaar):
08/2021

Voorgescreven gebruik

Dit artikel werd ontwikkeld als warmtekussen voor privégebruik.
Niet geschikt om in de magnetron opgeladen te worden.

Veiligheidsinstructies

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING.** Geen speelgoed! Buiten het bereik van kinderen houden! Alleen onder toezicht gebruiken.

- Controleer het artikel vóór het gebruik op beschadigingen of slijtage.
Het artikel mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!

Gevaar voor blessures!

- Bij een voorzichtige en vakkundige omgang komt er geen vloeistof vrij. Gebeurt dit toch, dan kunnen er zich bij aanraking met de huid huidirritaties voordoen. Spoel deze plaatsen grondig met water af.
- Bij contact van de vloeistof met de ogen of met andere slijmvliezen spoelt u deze grondig af en consulteert u een arts.

Gevaar voor brandwonden!

- Het artikel wordt tot maximaal 55 °C verwarmd. Draag het artikel niet direct op de huid, gebruik het echter alleen met de bijgeleverde hoes.

Preventie van materiële schade!

- Houd het artikel op een veilige afstand tot puntige en scherpe voorwerpen. Indien er in uitzonderlijke gevallen vloeistof vrijkomt, vermijdt u het contact met uw textiel, omdat de vloeistof met in de handel verkrijgbare wasmiddelen slechts moeilijk te verwijderen is.
- Laad het artikel niet in de magnetron op, omdat het anders zou kunnen ontploffen.

Gebruik

Er zijn twee warmtekussens (1) en twee hoezen (2) in het leveringspakket inbegrepen. Hierna wordt u het gebruik aan de hand van één warmtekussen en één hoes als voorbeeld uitgelegd. De warmtekussens en hoezen onderscheiden zich door hun afmetingen.

1. Verwijder de verpakking en vouw het artikel (1) en de hoes (2) open.
2. Knik het metalen plaatje (1a) dat zich in het artikel (1) bevindt (afb. A). De vloeistof begint uit te harden en het artikel wordt warm.

Opmerking: Hardt de vloeistof niet uit, dan knikt u het metalen plaatje opnieuw. Als het metalen plaatje door de kleur van het artikel niet waar te nemen is, houdt u het artikel tegen het licht.

3. Leg het verwarmde artikel in de hoes (2) (afb. B) en sluit deze aan de opening door middel van een klittenbandsluiting af.
4. Leg het artikel, zoals in afbeelding C weergegeven, op uw knie of dij.
5. Leid de klittenband (2a) (afb. C) onder uw knie resp. dij door en bevestig de uiteinden op de hoes (2).

Opmerking: Let erop dat de klittenband niet te stevig vastgemaakt wordt. Het artikel geeft maximaal 60 min. warmte af.

Opladen

U kunt het artikel ca. 1000 keer opnieuw opladen.

1. Verwijder het artikel uit de hoes (2).
2. Leg het artikel tien minuten lang in kokend water (3) totdat het artikel binnenin weer helder en vloeibaar is (afb. D).
3. Laat het water afkoelen.
4. Verwijder het artikel en droog het af. Het artikel is nu weer gebruiksklaar.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Alleen met een vochtige reinigingsdoek schoon vegen.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

De hoes (2) is bij 40 graden in de machine wasbaar. Trek het artikel (1), vooraleer het te wassen, uit de hoes en sluit de klittenbandsluitingen!




Niniejszy dokument jest skróconą wersją drukowaną pełnej instrukcji użytkowania. Po zeskanowaniu kodu QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę obsługi klienta Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 376085_2101 mogą Państwo przejrzeć i pobrać pełną instrukcję użytkowania. **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć szkód osobowych i rzeczowych należy przestrzegać pełnej instrukcji użytkowania i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Skrócona instrukcja jest częścią artykułu. Przed użyciem artykułu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi użytkowania i bezpieczeństwa. Skróconą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu a w przypadku przekazania artykułu osobom trzecim należy dotychczas wszystkie dokumenty.

Zakres dostawy

2 x poduszka rozgrzewająca (1)
2 x pokrowiec (2)
1 x skrócona instrukcja

Dane techniczne

Wymiary: ok. 29 x 14,5 cm (dł. x szer.) /
ok. 36,5 x 14,5 cm (dł. x szer.)
Temperatura ogrzewania: maks. 55 °C

 Data produkcji (miesiąc/rok):
08/2021

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza poduszka rozgrzewająca przeznaczona jest do użytku prywatnego. Nie nadaje się do ładowania w mikrofalówce.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- **OSTRZEŻENIE.** Artykuł nie jest zabawką! Trzymać z dala od dzieci! Używać wyłącznie pod nadzorem.

- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienaganym stanie!

Ryzyko obrażeń!

- Przy ostrożnym i prawidłowym obchodzeniu się z artykułem nie powinno dojść do wycieku płynu. Jeśli mimo wszystko do tego dojdzie, płyn w kontakcie ze skórą może doprowadzić do podrażnienia skóry. Miejsca te należy dokładnie przepłukać wodą.
- W przypadku kontaktu płynu z oczami lub błonami śluzowymi należy je dokładnie przepłukać i zasięgnąć porady lekarza.

Ryzyko oparzeń!

- Artykuł nagrzewa się do temperatury 55 °C. Nie należy nakładać artykułu bezpośrednio na skórę; należy używać go jedynie wraz z dołączonym pokrowcem.

Unikanie szkód materialnych!

- Artykuł należy trzymać z dala od spiczastych przedmiotów i ostrych krawędzi. Jeżeli w wyjątkowych przypadkach dojdzie do wycieku płynu, należy unikać kontaktu z tekstyliami, ponieważ płyn trudno usuwa się za pomocą dostępnych na rynku detergentów.
- Nie należy ładować produktu w mikrofalówce, ponieważ może pęknąć.

Sposób użytkowania

Zestaw obejmuje dwie poduszki rozgrzewające (1) oraz dwa pokrowce (2). Poniżej przedstawiono sposób działania na przykładzie jednej poduszki rozgrzewającej i jednego pokrowca. Poduszki rozgrzewające i pokrowce różnią się jedynie wielkością.

1. Rozpakować opakowanie i rozłożyć artykuł (1) oraz pokrowiec (2).
2. Odgiąć metalową płytkę (1a) znajdującą się w artykule (1) (rys. A). Płyn zaczyna twardnieć i artykuł się nagrzewa.

- Wskazówka:** Jeśli płyn nie stwardnieje, należy ponownie odgiąć metalową płytkę. Jeśli z powodu koloru artykułu nie widać metalowej płytki, należy spojrzeć na artykuł pod światło.
- Umieścić rozgrzany artykuł w pokrowcu (2) (rys. B) i zamknąć go przy otworze na rzep.
 - Położyć artykuł na kolanie lub udzie w sposób przedstawiony na rysunku C.
 - Przełożyć paski z rzepami (2a) (rys. C) pod kolanem lub udem i przymocować ich końce do pokrowca (2).

Wskazówka: Należy uważać, aby pasek na rzep nie był założony zbyt ciasno. Artykuł oddaje ciepło przez maksymalnie 60 minut.

Ładowanie

Artykuł można ładować ok. 1000 razy.

- Wyjąć artykuł z pokrowca (2).
- Umieścić artykuł (3) na dziesięć minut we wrzącej wodzie, aż wewnątrz artykułu ponownie stanie się przejrzyste i płynne (rys. D).
- Pozostawić wodę do ostygnięcia.
- Wyjąć artykuł i wysuszyć. Artykuł jest ponownie gotowy do użycia.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Wycierać do czysta jedynie wilgotną ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Pokrowiec (2) można prać w pralce w temperaturze 40 stopni. Przed rozpoczęciem prania należy wyciągnąć artykuł (1) z pokrowca i zapiąć rzepy!




U tohoto dokumentu se jedná o zkrácené tiskové vydání úplného návodu k použití. Naskenováním QR-kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidlu (www.lidl-service.com) a vložením čísla výrobku (IAN) 376085_2101 si můžete prohlédnout a stáhnout úplný návod k použití. **VAROVÁNÍ!** Respektujte úplný návod k použití a bezpečnostní pokyny, abyste vyloučili osobní i věcné škody. Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi instrukcemi k použití a s bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předání výrobku dále třetím osobám s ním předejte i všechny podklady.

Rozsah dodávky

2 x zahřívací polštářek (1)
2 x povlak (2)
1 x stručný návod

Technická data

Rozměry: cca 29 x 14,5 cm (d x š) /
cca 36,5 x 14,5 cm (d x š)
Teplota vyhřívání: max. 55 °C

 Datum výroby (měsíc/rok):
08/2021

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek byl vyvinut jako hřejivý polštář pro privátní použití.
Není vhodné pro nabíjení v mikrovlnné troubě.

Bezpečnostní pokyny

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- **UPOZORNĚNÍ.** Nejde o hračku! Udržujte z dosahu dětí! Používejte pouze pod dohledem.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Nebezpečí úrazu!

- Při opatrném a vhodném zacházení by neměla vytékat žádná kapalina. Pokud to však nastane, může při kontaktu s kůží dojít k jejímu podráždění. Tato místa oplachujte důsledně vodou.
- Při kontaktu kapaliny s očima nebo jinými sliznicemi tyto důkladně oplachujte a vyhledejte lékaře.

Nebezpečí opaření!

- Výrobek se zahřívá až na 55 °C. Nenoste výrobek přímo na kůži, nýbrž používejte ho pouze se společně dodaným obalem.

Vyloučení věcných škod!

- Udržujte výrobek z dosahu špičatých a ostrých předmětů. Pokud by ve výjimečných případech došlo k průsaku kapaliny, potom zamezte kontaktu s Vašimi textiliemi, protože kapalina se dá běžnými pracími prostředky jenom obtížně odstranit.
- Nenabíjejte výrobek v mikrovlnné troubě, protože tento by mohl prasknout.

Používání

V rozsahu dodávky jsou obsaženy dva hřejivé polštáře (1) a dva povlaky (2). V následujícím textu je Vám jako příklad vysvětleno použití hřejivého polštáře a povlaku. Hřejivé polštáře a povlaky se odlišují pouze svojí velikostí.

1. Odstraňte balení a rozložte výrobek (1) a jeho povlak (2).
2. Ohněte kovovou destičku (1a), která se nachází ve výrobku (1) (obr. A). Kapalina začne tuhnout a předmět se zahřívá.

Upozornění: Pokud kapalina netuhne, ohněte kovovou destičku znovu. Pokud nelze kovovou destičku kvůli zbarvení výrobku rozpoznat, přidržte výrobek proti světlu.

3. Vložte ohřátý výrobek do povlaku (2) (obr. B) a jeho otvor uzavřete pomocí suchého zipu.
4. Položte si výrobek na koleno nebo na stehno tak, jak je znázorněno na obrázku C.

5. Ved'te pásky na suchý zip (2a) (obr. C) pod kolenem, resp. stehnem a upevněte jejich konce k povlaku (2).

Upozornění: Dbejte na to, aby pásek na suchý zip nebyl přiložen příliš pevně. Výrobek předává teplo až 60 minut.

Nabíjení

Výrobek můžete opakovaně nabíjet přibližně 1000 krát.

1. Vyměňte výrobek z povlaku (2).
2. Vložte výrobek na deset minut do vroucí vody (3), až je vnitřek výrobku opět průhledný a tekutý (obr. D).
3. Nechte vodu vychladnout.
4. Výrobek vyměňte a osušte ho. Nyní je výrobek znovu připraven k použití.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Utírejte pouze vlhkým hadříkem do čista.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Povlak (2) se dá prát v pračce při 40 °C. Před praním vytáhněte výrobek (1) z povlaku a uzavřete suché zipy!




Pri tomto dokumente sa jedná o skrátený výtlačok úplného návodu na používanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidlu (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 376085_2101 si môžete pozrieť a stiahnuť úplný návod na používanie. **VÝSTRAHA!** Aby ste zabránili zraneniam osôb a vecným škodám, dbajte na úplný návod na používanie a pokyny pre bezpečnosť. Krátky návod tvorí súčasť tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi pre používanie a bezpečnosť. Krátky návod dobre uschovajte a ak odovzdávate výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady.

Obsah balenia

2 x termovankúš (1)
2 x puzdro (2)
1 x krátky návod

Technické údaje

Rozmery: cca 29 x 14,5 cm (d x š)/
cca 36,5 x 14,5 cm (d x š)
Vyhrievacia teplota max. 55 °C

 Dátum výroby (mesiac/rok):
08/2021

Používanie podľa určenia

Výrobok slúži ako vyhrievací vankúš pre súkromné použitie.

Výrobok nie je vhodný na dobitie v mikrovlnnej rúre.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- **UPOZORNENIE.** Žiadna hračka! Držte mimo dosahu detí! Používanie len pod dohľadom.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri opatrnej a odbornej manipulácii by nemala vytekať žiadna tekutina. Ak sa to však predsa len stane, môže pri dotyku s pokožkou dôjsť k podráždeniam pokožky. Tieto miesta dôkladne vypláchnite vodou.
- Pri kontakte tekutiny s očami alebo inými sliznicami tieto dôkladne vypláchnite a vyhľadajte lekára.

Nebezpečenstvo obarenín!

- Výrobok sa nahreje až na 55 °C. Výrobok nenoste priamo na pokožke, ale použite s dodaným obalom.

Zabránenie vecným škodám!

- Výrobok chráňte pred špicatými a ostrými predmetmi. Ak by vo výnimočných prípadoch došlo k úniku tekutiny, potom sa vyvarujte kontaktu s textíliami, pretože tekutina sa pomocou bežných pracích prostriedkov dá len veľmi ťažko odstrániť.
- Výrobok nedobíjajte v mikrovlnnej rúre, pretože by mohol prasknúť.

Používanie

V balení sa nachádza vyhrievací vankúš (1) a dve puzdra (2). V ďalšom texte je vysvetlené používanie exemplárne na jednom vyhrievacom vankúši a jednom puzdre. Vyhrievacie vankúše a puzdra sa odlišujú len čo do veľkosti.

1. Odstráňte obal a výrobok (1) a puzdro (2) rozložte.
2. Zlomte kovovú doštičku (1a), ktorá sa nachádza vo výrobku (1) (obr. A). Tekutina začína tvrdnúť a výrobok sa ohrieva.

Upozornenie: Ak by tekutina nehutla, zlomte kovovú doštičku znovu. Ak by sa kovová doštička nedala nájsť kvôli zafarbeniu výrobku, držte výrobok proti svetlu.

3. Vložte zohriaty výrobok do puzdra (2) (obr. B) a tento zatvorte na otvore pomocou suchého zipsu.
4. Výrobok položte podľa obrázku C na svoje koleno príp. stehno.

5. Upínaciu pásku (2a) (obr. C) ved'ite popod koleno príp. stehno a konce pripevnite na puzdre (2).

Upozornenie: Dávajte pozor na to, aby nebola upínacia páska napnutá príliš pevne. Výrobok odovzdáva teplo až do 60 min.

Nabíjanie

Výrobok môžete nabíť opakovane cca. 1000 krát.

1. Vyberte výrobok z puzdra (2).
2. Vložte výrobok na desať minút do vriacej vody (3), kým nie je vnútrajšok výrobku znovu jasný a tekutý (obr. D).
3. Vodu nechajte vychladnúť.
4. Výrobok vyberte a usušte. Výrobok je teraz znovu pripravený na použitie.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba suchou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Puzdro (2) možno prať v práčke pri 40 °C.

Výrobok (1) vyberte pre pranie z puzdra a zatvorte suché zipsy.



Este documento es una copia impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) donde podrá consultar y descargar las instrucciones de uso completas indicando el número de artículo (IAN) 376085_2101.

¡AVISO! Tenga en cuenta las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar daños materiales y personales. Esta guía rápida forma parte de este artículo. Familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y uso antes de usar el artículo. Guarde bien esta guía rápida y facilite toda la documentación si entrega el artículo a terceros.

Contenido de suministro

2 cojín térmico (1)
2 funda (2)
1 guía rápida

Datos técnicos

Medidas: aprox. 29 x 14,5 cm (L x An)/
aprox. 36,5 x 14,5 cm (L x An)
Temperatura de calentamiento: máx. 55 °C

 Fecha de fabricación (mes/año):
08/2021

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado como almohadilla térmica y es de uso privado.
No apto para recargar en el microondas.

Instrucciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ADVERTENCIA. ¡No es un juguete! ¡Mantener alejado de los niños! Debe emplearse únicamente bajo vigilancia.
- Compruebe si el artículo presenta desperfectos o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe emplearse únicamente si se encuentra en perfecto estado!

¡Peligro de lesiones!

- Si se usa con precaución y adecuadamente, no debería salir líquido. En el caso de que esto ocurriera, podría producir irritaciones en la piel al entrar en contacto con ella. Lave bien estas zonas con agua.
- En el caso de que el líquido entre en contacto con los ojos o las mucosas, lávelos bien y consulte a un médico.

¡Peligro de escaldaduras!

- El artículo se calienta hasta alcanzar 55 °C. No se ponga el artículo directamente sobre la piel, empléelo siempre con la funda suministrada.

¡Prevención de daños materiales!

- Mantenga el artículo alejado de objetos afilados y punzantes. Si en casos excepcionales saliera líquido, evite que entre en contacto con los tejidos, ya que el líquido es muy difícil de limpiar con detergentes convencionales de venta en comercios.
- No recargue el artículo en el microondas, ya que podría reventar.

Uso

En el contenido de suministro se incluyen dos almohadillas térmicas (1) y dos fundas (2).

A continuación, se explicará el uso de una almohadilla térmica y una funda a modo de ejemplo. Las almohadillas térmicas y las fundas se distinguen tan solo por su tamaño.

1. Saque el artículo (1) y la funda (2) del embalaje y despléguelos.
2. Doble la plaquita de metal (1a) que se encuentra en el artículo (1) (fig. A). El líquido empieza a endurecerse y el artículo se calienta.

Nota: vuelva a doblar la plaquita de metal si el líquido no se calienta. Si la plaquita de metal no pudiera distinguirse debido al color del artículo, colóquelo a contraluz.

3. Introduzca el artículo calentado en la funda (2) (fig. B) y ciérrelo por la abertura empleando el cierre de velcro.

- Colóquese el artículo sobre la rodilla o el muslo como se muestra en la ilustración C.
- Guíe la cinta de velcro (2a) (fig. C) por debajo de la rodilla o el muslo y fije los extremos a la funda (2).

Nota: tenga cuidado de no colocar la cinta de velcro demasiado tirante. El artículo aporta calor hasta un máx. de 60 minutos.

Recarga

El artículo puede recargarse aprox. 1000 veces.

- Extraiga el artículo de la funda (2).
- Coloque el artículo diez minutos en agua hirviendo (3) hasta que el interior del artículo esté de nuevo claro y líquido (fig. D).
- Deje enfriar el agua.
- Retire el artículo y séquelo. El artículo está ahora listo para su uso de nuevo.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Límpielo únicamente pasando un paño de limpieza húmedo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

La funda (2) se puede lavar en la lavadora a 40 °C. ¡Antes de lavarla, extraiga el artículo (1) de la funda y cierre los cierres de velcro!



Ved dette dokument drejer det sig om en forkortet, trykt udgivelse af den komplette brugervejledning. Ved at scanne QR-koden kommer man direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 376085_2101 kan den komplette brugervejledning ses og downloades. ADVARSEL! Overhold den komplette brugervejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er en del af denne artikel. Bliv fortrolig med alle brugs- og sikkerhedsanvisninger, før artiklen tages i brug. Opbevar den korte vejledning godt, og aflever alle dokumenter, hvis artiklen gives videre til tredjepart.


Leveringsomfang

2 x varmegude (1)
2 x dækket (2)
1 x kort vejledning

Tekniske data

Mål: ca. 29 x 14,5 cm (L x B)/
ca. 36,5 x 14,5 cm (L x B)

Opvarmningstemperatur: maks. 55 °C

 Fremstillingsdato (måned/år):
08/2021

Tilsigtet brug

Denne artikel er designet som varmegude til privat brug.
Ikke egnet til opvarmning i mikrobølgeovn.

Sikkerhedsoplysninger

Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningfare.
- ADVARSEL. Ikke legetøj! Holdes væk fra børn! Må kun anvendes under opsyn.
- Kontrollér artiklen for skader eller slid før hver brug.
Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Fare for skader!

- Ved forsigtig og sagkyndig håndtering skulle der ikke løbe nogen væske ud. Skulle det alligevel ske, kan der forekomme hudirritation ved kontakt med huden. Skyl disse steder grundigt med vand.
- Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene eller andre slimhinder, skyl dem grundigt af og op søg en læge.

Fare for skoldninger!

- Artiklen opvarmes til 55 °C. Bær ikke artiklen direkte på huden, brug den kun med det medfølgende dækket

Undgå materielle skader!

- Hold artiklen væk fra spidse og skarpe genstande. Skulle der i undtagelsestilfælde løbe væske ud, undgå kontakt med dine tekstiler, da væsken er vanskelig at fjerne med kommercielt tilgængelige rengøringsmidler.
- Opvarm ikke artiklen i mikrobølgeovnen, da den kan bryde.

Anvendelse

To varmeguder (1) og to dækkener (2) er indeholdt i leveringsomfanget. I det følgende forklares brugen af en varmegude og et dækket som eksempel. Varmeguder og dækkener adskiller sig kun i deres størrelser.

1. Fjern emballagen, og fold artiklen (1) og dækket (2) ud.
2. Bøj den metalplade (1 a), der er inde i artiklen (1) (afb. A). Væsken begynder at hærde, og artiklen bliver varm.

Bemærk: Hvis væsken ikke hærdet, bøj metalpladen igen. Hvis metalpladen ikke kan ses på grund af artiklens farve, hold artiklen op mod lyset.

3. Læg den opvarmede artikel i dækket (2) (afb. B), og luk den ved åbningen med velcro-lukningen.
4. Læg artiklen på dit knæ eller lår som vist i afbildning C.

5. Før velcrobåndet (2a) (afb. C) under knæet eller låret, og fastgør enderne på dækket (2).

Bemærk: Sørg for, at velcrobåndet ikke sidder for stramt. Artiklen afgiver varme i op til 60 minutter.

Opvarmning

Artiklen kan varmes op igen ca. 1000 gange.

1. Tag artiklen ud af dækket (2).
2. Læg artiklen i kogende vand i ti minutter (3), indtil artiklens indhold er klart og flydende igen (afb. D).
3. Lad vandet køle af.
4. Tag artiklen op, og tør den af. Artiklen er nu klar til brug igen.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Tør den kun af med en fugtig rengøringsklud.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Dækket (2) kan vaskes i vaskemaskinen ved 40 grader. Træk artiklen (1) ud af dækket inden vask, og luk velcrolukningerne!



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



08/2021

Delta-Sport-Nr.: WK-9751

08.09.2021 / PM 3:05

IAN 376085_2101

